

初中古代诗文助读

(二)



封面设计：黄小金

初中古代诗文助读

(二)

*

浙江人民出版社出版

浙江新华印刷厂印刷

浙江省新华书店发行

开本787×1092 1/32 印张3.875 字数87,000

1979年10月第 一 版

1980年 2月第二次印刷

印数：210,001—810,000

统一书号：7103·1073

定 价： 0.28元

出版说明

为了给中学语文教师教学古代诗文提供一些帮助，我们特将全日制十年制学校中学语文课本中的全部古代诗文集中起来，分别编写了《初中古代诗文助读》和《高中古代诗文助读》。每篇包括原文、注释、题解、分析、译文等项内容。诗没有附译文。本书也可作为中学生和一般古文爱好者自学时的阅读指导。

本册收录了初中语文课本二、四、六册中的古代诗文，由浙江师范学院中文系叶柏村、周炯岷、陈兰村、程梦林同志编写。欢迎读者提出批评意见。

目 录

卖炭翁	白居易 (1)
卖油翁	欧阳修 (6)
口 技	林嗣环 (10)
扁鹊见蔡桓公	《韩非子》 (18)
马 说	韩 愈 (24)
石壕吏	杜 甫 (29)
核舟记	魏学洵 (34)
活 板	沈 括 (43)
三 峡	郾道元 (51)
西门豹治邺	褚少孙 (59)
葫芦僧判断葫芦案	曹雪芹 (68)
七律二首	(82)
闻官军收河南河北	杜 甫
书 愤	陆 游
公 输	《墨子》 (89)
岳阳楼记	范仲淹 (102)
甘藷疏序	徐光启 (114)

卖炭翁

白居易

卖炭翁，伐薪烧炭南山中^①。满面尘灰烟火色^②，两鬓苍苍十指黑^③。卖炭得钱何所营^④？身上衣裳口中食。可怜身上衣正单，心忧炭贱愿天寒。夜来城外一尺雪^⑤，晓驾炭车辗冰辙^⑥。牛困人饥日已高，市南门外泥中歇^⑦。

翩翩两骑来是谁^⑧？黄衣使者白衫儿^⑨。手把文书口称敕^⑩，回车叱牛牵向北^⑪。一车炭，千余斤，官使驱将惜不得^⑫。半匹红绡一丈绌^⑬，系向牛头充炭直^⑭。

〔注释〕

①伐薪：砍柴。伐，砍。南山：终南山，在唐代都城长安南。

②烟火色：指烟熏火烤的脸色。

③苍苍：灰白色。在这里是形容头发斑白。

④营：打算，谋求。

⑤城外：指长安城外。

⑥辗冰辙：车轮滚过结着冰的车道。

⑦市南门外：唐代长安城内有东、西两市，各有东、西、南、北门。卖炭翁从南山来，故就近停车在东市或西市的南门外。

⑧翩翩：轻快的样子。骑（jì 记）：一人一马叫一骑。

⑨黄衣使者：穿黄衣的宫市使。白衫儿：穿白衫的差役（《资治通鉴》卷二二六胡三省注：“唐时给役者多呼为小儿”）。唐代宦官品级较高的穿黄衣，无品级的穿白衣。

⑩把：持，拿。文书：指文件、证件之类。敕（chì 赤）：皇帝的命令。口称敕：口里说是奉皇命而来。

⑪回车句：唐代宫廷在长安城北，而炭车却歇在城南门外，所以宦官驱使卖炭翁叱起牛转过车子朝北拉。

⑫驱将：赶着（走）。

⑬匹：四丈。半匹：二丈。绡、绫：丝织物。

⑭系（jì 计）：结。充：当作。直：同值，价钱。当时商品交易钱帛并用。据史书记载，宫市使往往用红紫染料染故衣败絮拿去作交易。

〔题解〕

此诗作者白居易（772—846），字乐天，下邳（今陕西省渭南县）人，出身官僚地主家庭。他生活的中晚唐时期，阶级矛盾、民族矛盾和统治阶级内部矛盾极其尖锐复杂，社会生产力遭受严重破坏，人民饱受战乱、苛政、重税的摧残。白居易青少年时代在漂泊中接触了一些社会现实，这对他的思想和创作都有一定影响。公元八〇〇年他中了进士。宪宗元和年间曾任翰林学士、左拾遗等官。因多次指摘朝政，触怒权贵，被贬为江州司马。其后历任忠州、杭州、苏州刺史等职。

在诗歌创作上，白居易继承《国风》、乐府民歌和杜甫诗歌的现实主义传统，主张“文章合为时而著，歌诗合为事而作”。他写了近三千首的诗，数量之多在唐代诗人中是首屈一指的。其中以讽谕诗《秦中吟》十首、《新乐府》五十首最为著称，揭发了当时的种种弊政和社会矛盾。他写这些诗的目的是希望最高统治者从他的诗中了解下情，吸取教训，在政治上

作些改良，这在客观上是对人民有利的。

白居易的讽谕诗主题集中，概括力强，形象鲜明，有针对性，语言晓畅通俗，当时就流布广远。他的《长恨歌》、《琵琶行》是文人作品中前所未有的长篇叙事诗，标志着我国古典诗歌叙事技巧的显著提高，开辟了歌行体的新道路。

《卖炭翁》是《新乐府》五十首中的一首。白居易的《新乐府》，每首除标题外，都加上一句话的“短序”，以点明这首诗的主旨。《卖炭翁》的短序是“苦宫市也”。宫市，是唐中叶以后皇帝及其爪牙直接掠夺人民财物的一种最无赖的勾当。旧制，宫廷里需要的日用品，由官府承办，向民间采购。到德宗贞元末年，却改由宦官直接办理。任宦官为“宫市使”，经常派出数百人遍布长安各闹市侦察市场情况，叫做“白望”。他们看到需要的货物，就口称“宫市”，随意付给很少的代价，还要货主送货进宫，并向货主勒索什么“门户钱”、“脚价钱”。这一弊政给当时市区商人、郊区农民及城乡手工业者带来严重的危害。本诗写的是一个卖炭翁所身受的“宫市”掠夺之苦。

〔分析〕

白居易这里所反映的“宫市”这种剥削方式，是封建社会里诸如地租、赋税、劳役等一般的剥削方式之外的又一种巧立名目、花样翻新的剥削方式。这种所谓宫市，实际是公开的掠夺，特许的抢劫，被皇帝所纵容的盗匪行为。白居易抓住这位年老的手工业工人——卖炭翁遭到宫市之害这一典型事例，暴露封建社会腐败黑暗的一个侧面，这对我们认识封建社会的本质、认识封建地主阶级和一切剥削阶级的贪婪凶狠的本性是有-一定帮助的。

然而，白居易自己是封建官僚地主，他所处的阶级地位决定了他写《卖炭翁》这类“讽谕诗”的目的只能是为了维护和巩固封建统治。他揭露一些当时社会的黑暗面，无非希望皇帝和当权者警觉起来，把压迫和剥削的手段改变得比较隐蔽一些，让老百姓也能勉强活下去，不致逼上梁山，铤而走险。正因为这样，这首诗对“宫市使”的暴行虽表示不满，有所揭露，而对“宫市使”的后台老板——皇帝，却不敢有所指斥；其次，作者笔下的这个卖炭翁，只是一个受损害、受欺凌、逆来顺受的非常可怜而驯顺的形象，除了引人同情之外，鼓舞不起人们的斗志。

诗分三小段。开头至“身上衣裳口中食”为第一段，写卖炭翁的艰辛劳动和贫苦生活。“可怜身上衣正单”至“市南门外泥中歇”为第二段，写卖炭翁的内心活动和驾车赶市的情况。“翩翩两骑来是谁”至结末为第三段，写卖炭翁受宫使驱迫的经过。

诗中卖炭翁的形象写得颇生动。“卖炭翁，伐薪烧炭南山中”，一开头就点明了他的身份、职业、多大年纪。“满面尘灰烟火色，两鬓苍苍十指黑”，从这富有特征性的外形描写中，深刻地表现了他劳动的艰辛和生活的困顿。“卖炭得钱何所营？身上衣裳口中食”，说明他从事如此艰辛的劳动，所追求的只不过是起码的生存条件。“可怜身上衣正单，心忧炭贱愿天寒”，是对他的内心活动的刻划，从这种矛盾心理的表露中，更进一步写出他处境的穷窘，逼使他不得不抓紧时机去卖炭。“夜来城外一尺雪”以下四句写驾车赶市，从“一尺雪”、“辗冰辙”这些描写中可以使读者想象到这个老人在冰天雪地里挣扎着行进的情景。“牛困”“人饥”“日已高”三个短句组成一句诗，极其精炼地写出这个老人经过半天的挣扎

才到达目的地，而到达目的地时早已饥困交加（“困”“饥”是兼指人牛两方），因而甚至来不及拣一处比较合意的地方就在烂泥地里歇下来了。以上这些描述，都为下文作了有力的铺垫。下面写他遇上宫使，宫使随随便便地宣布了一下皇命，这个可怜的老人就只得忍饥挨冻、不顾疲劳地掉转车头，把千余斤重的一车炭送进宫去。“惜不得”三字，活画出他的无限辛酸、无限委屈、“哑子吃黄连，有苦说不出”的心情。“半匹红绡一丈绌，系向牛头充炭直”，这些破布败绌，穿不暖，吃不得，老人的愿望完全破灭了！诗就此戛然而止，留给读者开阔的想象余地。全诗仅铺叙事件，没有发什么感慨和议论，但作者的同情显然倾注于受害者一边。

（叶柏村）

卖油翁

欧阳修

陈康肃公尧咨善射^①，当世无双，公亦以此自矜^②。尝射于家圃^③，有卖油翁释担而立睨之^④，久而不去。见其发矢十中八九^⑤，但微颔之^⑥。

康肃问曰：“汝亦知射乎？吾射不亦精乎^⑦？”翁曰：“无他^⑧，但手熟尔^⑨。”康肃忿然曰^⑩：“尔安敢轻吾射^⑪！”翁曰：“以我酌油知之^⑫。”乃取一葫芦置于地^⑬，以钱覆其口^⑭，徐以杓酌油沥之^⑮，自钱孔入而钱不湿。因曰^⑯：“我亦无他，惟手熟尔。”康肃笑而遣之^⑰。

〔注释〕

視

①陈康肃公尧咨(zī 资)：陈尧咨，字嘉谟，死后谥康肃，北宋人。做过济州通判、翰林学士等官。他擅长射箭，自号小由基（古代有个射箭名手叫养由基）。公：对男子的敬称。

②自矜(jīn 今)：自夸。

③尝：曾经。家圃：家里的园场。

④释担：放下担子。睨(nì 逆)：斜着眼看，含有不很经意甚至轻视的意思。

⑤矢(shǐ 史)：箭。十中(zhòng 仲)八九：指发箭十次，中到目标的有八九次。

⑥但：只。颔(hàn 汉)：原意是下巴颏，这里用作动词，点头。微颔：微微点头，即指略微表示赞许。之：代词，指陈尧咨射箭十中八九这件事。

⑦不亦：岂不。

⑧无他：没有别的(奥妙)。

⑨尔：而已，罢了。“但……尔”，相当于“不过……罢了”。

⑩忿(fèn 愤)然：怒气冲冲地。

⑪尔：你。安：怎么。

⑫以：凭。酌(zhuó 浊)：舀。之：代词，指射箭只凭手熟这件事。

⑬乃：于是，就。葫芦：用葫芦做的腹大口小的盛酒盛油的容器。置：安放。

⑭覆：盖。

⑮徐：慢慢地。杓(sháo 韶)：同勺，一种有柄的可以舀东西的器具。沥(lì 历)：一滴一滴地注入。之：代词，指葫芦。

⑯因：于是。

⑰遣：打发。之：代词，指卖油翁。

〔题解〕

本文作者欧阳修(1007—1072)，字永叔，号六一居士，北宋吉州永丰(今江西省永丰县)人。仁宗天圣八年中进士。曾参与范仲淹等的革新政治活动，失败后贬滁州太守。后累官至枢密副使、参知政事。王安石变法，他持反对态度，思想转趋保守。

欧阳修还与梅尧臣、苏舜钦等开展诗文革新运动。他在散文、诗、词各方面都有一定成就，对当时文坛有过积极影响。《卖油翁》是他写的一则故事。通过这则故事，阐明业精于勤、熟能生巧的道理。

〔分析〕

这则简短的故事分两段：前一段写陈尧咨善射和卖油翁观射；后一段写卖油翁提出“手熟”的道理并以自己的行动证实之。文章扣紧故事中人物因身份不同以致对同一事理的认识各异这一点来展开叙述。陈尧咨是个养尊处优的官僚地主分子，他对于自己被誉为“当世无双”的善射这一妙技非常“自矜”，似乎认为这是别人难以企及的天赋之才和独得之秘。他在家圃中射箭，“十中八九”，得意洋洋，满想博取旁观者的一片赞扬声。当他发觉“释担而立睨之”的卖油翁对他的出色表演“但微颌之”的时候，自然就情不自禁地对卖油翁发出挑衅性的质问：“汝亦知射乎？吾射不亦精乎？”大有要跟对方当场较量一番的气势。然而他得到的是卖油翁“无他，但手熟尔”这样平平淡淡的回答。这回答在他听起来，无异是对他的妙技的贬低，对他本人的侮辱，他哪得不“忿然”？结果，他在卖油翁表演了从钱孔沥油入葫芦而钱不沾湿的妙技后，在事实面前，终于不得不默认“惟手熟尔”这一真理，不得不改变了先前那种气势汹汹的态度。

至于卖油翁，他是个在城镇中串街走巷、挑担叫卖的贫苦小商贩。他在自己长期的生活实践中，练成一手酌油的好本领，能将油沥过钱眼注入葫芦而钱不沾油。在他看来，这一点不神秘，丝毫用不着“自矜”，只不过是熟能生巧罢了。所以当他看到陈尧咨“发矢十中八九”时，也只略微点头，表示赞赏；他认为即使百发百中，也不过象自己酌油的本领一样，“但手熟尔”。他当着陈尧咨的面表演了自己的酌油妙技之后，也只是平平淡淡地说：“我亦无他，惟手熟尔。”他是多么质朴，多么谦虚！

故事通过这两个身份不同的人对同一事理的认识从不一

致而终于达到一致的过程的叙述，很有说服力地阐明了勤学苦练、熟能生巧的道理。

本文采用先秦寓言的写作手法，叙述的是个别的事例，阐明的是一般的道理。正因为所叙的事例具体生动，所以其中寄寓的道理也就亲切感人，易于为读者所领会和接受。文中以写卖油翁的熟练的酌油技巧为主，以写陈尧咨的善射为衬托，主从分明，详略得当，而同样都为表现主题服务。对故事中人物，虽不作精细刻划，却已清晰地勾勒出两个不同身份的人物的声音笑貌，反映出他们的性格特征。

〔译文〕

陈尧咨擅长射箭，技艺之精，当代无人可及，他自己也以此自夸。他曾经在自家园场里射箭，有个卖油的老汉路过，放下担子站在那儿斜着眼看，久久不离开。看到陈尧咨发射十箭，命中八九，只是略微点点头。

陈尧咨问道：“你也懂得射箭吗？我射箭的技巧难道不够精吗？”卖油的老汉答道：“也没什么别的奥妙，只不过手熟罢了。”陈尧咨怒气冲冲地说：“你怎敢轻视我的射箭本领！”老汉说：“我是凭我舀油的手艺推知你射箭也不过只凭手熟。”于是取个葫芦摆在地上，用个（带眼的）铜钱盖在葫芦口上，卖油翁从容不迫地用杓子舀起油一滴滴往下注，油从钱眼注进葫芦而钱不沾油。于是老汉说：“我也没什么别的奥妙，只不过手熟罢了。”陈尧咨笑着打发他离去。

（叶柏村）

口 技

林 嗣 环

京中有善口技者^①。会宾客大宴^②，于厅事之东北角施八尺屏障^③，口技人坐屏障中，一桌、一椅、一扇、一抚尺而已^④。众宾团坐^⑤。少顷^⑥，但闻屏障中抚尺一下^⑦，满坐寂然，无敢哗者^⑧。

遥闻深巷中犬吠^⑨，便有妇人惊觉欠伸^⑩，其夫呓语^⑪。既而儿醒^⑫，大啼。夫亦醒。妇抚儿乳^⑬，儿含乳啼^⑭，妇拍而鸣之^⑮。又一大儿醒，絮絮不止^⑯。当是时^⑰，妇手拍儿声，口中鸣声，儿含乳啼声，大儿初醒声，夫叱大儿声^⑱，一时齐发，众妙毕备^⑲。满坐宾客无不伸颈，侧目^⑳，微笑，默叹，以为妙绝^㉑。

未几^㉒，夫齁声起^㉓，妇拍儿亦渐拍渐止。微闻有鼠作作索索^㉔，盆器倾侧^㉕，妇梦中咳嗽。宾客意少舒^㉖，稍稍正坐。

忽一人大呼“火起”，夫起大呼，妇亦起大呼。两儿齐哭。俄而百千人大呼^㉗，百千儿哭，百千犬吠。中间力拉崩倒之声^㉘，火爆声，呼呼风声，百千齐作^㉙；又夹百千求救声，曳屋许许声^㉚，抢夺声，

泼水声。凡所应有，无所不有^①。虽人有百手，手有百指，不能指其一端^②；人有百口，口有百舌，不能名其一处也^③。于是宾客无不变色离席^④，奋袖出臂^⑤，两股战战^⑥，几欲先走^⑦。

忽然抚尺一下，群响毕绝^⑧。撤屏视之，一人、一桌、一椅、一扇、一抚尺而已。

〔注释〕

①京中：京城里，此指北京。

②会：正好遇上。

③厅事：同听事，即厅堂，客厅。施：设置、安放。屏障：指屏风、围帐一类用来隔断视线的东西。

④抚尺：醒木。艺人表演时使用之木块，拍案作响，以引起听众的注意。

⑤团坐：四周围坐。

⑥少顷：一会儿。

⑦抚尺一下：醒木拍了一下。

⑧寂然：肃静的样子。哗：同譁，喧哗。

⑨深巷：巷的深处。

⑩欠伸：打呵欠和伸懒腰。

⑪呓(yì 艺)：说梦话。

⑫既而：不久，指上件事情发生后不久。而，这里是表时间副词的词尾。

⑬抚儿：轻轻的拍抚着小儿。乳：作动词用，喂奶。

⑭含乳啼：口含着奶头啼哭。

⑮呜之：口中轻声哼唱着哄他。

⑯絮絮(xù xù 序序)：连续不断地说话。

⑰当是时：在这一刻时光。

⑮叱(chì 赤): 大声呵斥。

⑯众妙毕备: 各种妙处都具备, 意思是各种声音都摹仿得极象。

⑰伸颈: 伸着脖子。侧目: 斜视。这句是形容专心倾听。

⑱默叹: 不出声的赞叹。妙绝: 好到了极点。

⑳未几: 没有多久。

㉑胸(hōu 后阴平): 打呼。

㉒作作索索: 老鼠的动作声。

㉓倾侧: 倾斜翻倒。

㉔意少舒: 心情稍微宽松一些。

㉕俄而: 顷刻之间, 一会儿。

㉖中间(jiān 箭): 指其中夹杂着。

㉗一时: 同时。齐作: 一齐发作。

㉘曳(yè 叶)屋: 把火烧着的房子拉倒。许许(hǔ hǔ 虎虎)声: 拉屋时众人一齐用力的呼喊声。

㉙凡所应有二句: 凡是着火时会发生的声音都有了。

㉚虽: 这里是即使之意。不能指其一端: 不能指出各种声音当中的某一种, 形容各种声音同时俱发, 交错复杂, 难以确指。

㉛名: 说出, 作动词用。

㉜变色离席: 大惊失色离开座位。

㉝奋袖出臂: 捋(luō 罗)起袖管露出手臂。奋: 张开, 展开。

㉞股: 大腿。战战: 发抖。

㉟几(J 击)欲先走: 几乎要抢先跑掉。

㊱群响: 各种响声。毕绝: 全部停歇。

〔题解〕

课文选自清代人张潮编选的笔记小说《虞初新志》里的《秋声诗自序》, 去其头尾, 节选其中记叙口技的部分, 中间还有一些删改。《虞初新志》作者署名为林嗣环。林嗣环, 福建晋江人, 清顺治六年(1649)进士, 著有《铁崖文集》和

《湖舫存稿》。另外，这段文字又见于金圣叹批本《水浒》第六十五回的前批。林、金二人同时，文章究属谁写还未能最后确定。

口技是一种用口摹仿各种声音的民间技艺，在我国已有相当长的历史。这段文字记叙了口技这门技艺的献技方式和一次献技过程，其中特别是对口技本身所达到的艺术水平作了生动形象的描述。这不仅是一篇出色的记叙散文，也是我国艺术史上一篇重要资料。

〔分析〕

本文以记叙口技艺人献技过程为重点，共五小节，可分三段。

第一段（第一小节）简明扼要地交代艺人献技的场所、方式、设备和道具：“口技人坐屏障中，一桌、一椅、一扇、一抚尺而已。”这句话连用了四个“一”字，目的在于强调设备和道具的简单，暗示读者：艺人献技并不借助外物，纯粹是口上的功夫。这是从侧面突出口技艺人的表演技巧。

第二段（第二至第四小节）记叙艺人献技过程，对他的艺术技巧进行具体描绘。这是本文的重点。这段共记叙了两个场面，第一个场面（二、三两节）从远处深巷中的狗叫声开始，首先把听众带进艺人所创造的艺术境界——一个更深人静的夜晚，因为这种声音只有在那样的时刻才能听得到。艺人就在跟前，而听到的声音却象发自远处深巷，可见艺人表演技巧的高妙。而文章能确切地把这一声音描绘出来，也说明作者体察事物的深刻细致和使用词语的准确传神。接着文章描绘艺人表演一家四口夜间被狗吠吵醒，引起一场小小骚动，随后又逐渐宁息入睡的过程。艺人通过这一过程的表演，把妇人、丈夫、